

水痘疫苗

須知事項

許多疫苗資訊聲明有西班牙語及其他語言版本。請瀏覽 www.immunize.org/vis
Hojas de información Sobre Vacunas están disponibles en español y en muchos otros idiomas. Visite www.immunize.org/vis

1 為何要接種疫苗？

水痘（亦稱為水花）是一種小兒常見疾病。這種疾病通常較輕微，但亦可能很嚴重，特別是對於年幼的嬰兒及成年人而言。

- 它會引發皮疹、搔癢、發燒及疲勞。
- 它會導致嚴重的皮膚感染、癍痕、肺炎、腦損傷或死亡。
- 水痘病毒可以經空氣或接觸水痘水疱流出的液體在人與人之間傳播。
- 得過水痘的人數年後會得一種疼痛性皮疹，叫作帶狀皰疹。
- 在有疫苗之前，美國每年約有 11,000 人因水痘而住院。
- 在有疫苗之前，美國每年約有 100 人因水痘而死亡。

水痘疫苗可以預防水痘。

大多數接種水痘疫苗的人不會得水痘。但如果已接種疫苗的人確實得了水痘，病症通常非常輕微。他們的水疱較小，不太可能發燒，並且會更快恢復。

2 哪些人應接種水痘疫苗，何時接種？

常規接種

從未得過水痘的兒童應在以下年齡接種 2 劑水痘疫苗：

- 第 1 劑： 12-15 個月
- 第 2 劑： 4-6 歲（可以提前接種，但至少應與第 1 劑間隔 3 個月）

13 歲及以上的人士（如從未得過水痘或接種過水痘疫苗）應接種兩劑疫苗，其間間隔至少 28 天。

追加接種

未完全接種過疫苗並從未得過水痘的任何人士均應接種一劑或兩劑水痘疫苗。這些疫苗的接種時間視接種人的年齡而定。請徵詢醫生的建議。

水痘疫苗可與其他疫苗同時接種。

注意：12 歲及以下的人士可以接種一種叫作 MMRV 的「綜合」疫苗，其中同時含有水痘及 MMR 疫苗，可以取代這兩種疫苗。

3 有些人不應接種水痘疫苗或應等至適宜時間接種。

- 如有人曾對之前接種的水痘疫苗、明膠或抗生素新黴素產生危及生命的過敏反應，則此人不得接種水痘疫苗。
- 於預定接種疫苗當天患有中度或重度疾病的人士，通常應等至康復後再接種水痘疫苗。
- 孕婦應等至生產後再接種水痘疫苗。在接種水痘疫苗後 1 個月內，女性不得懷孕。
- 有些人應諮詢醫生他們是否應接種水痘疫苗，其中包括符合以下情況的任何人士：
 - 患有 HIV/AIDS 或其他影響免疫系統的疾病
 - 正接受 2 週或更長時間的影響免疫系統的藥物治療，如類固醇
 - 患有任何類型的癌症
 - 正接受放射或藥物癌症治療
- 近期曾接受輸血或其他血液產品治療的人士，應就他們何時可以接種水痘疫苗徵詢醫生的建議。

向您的醫生素要更多資訊。

4 水痘疫苗存在哪些風險？

疫苗與任何藥物一樣，可能引發嚴重問題，如嚴重過敏反應。但水痘疫苗導致嚴重傷害或死亡的風險極小。

接種水痘疫苗比得水痘要安全得多。大多數接種水痘疫苗的人士並未因此出現任何問題。反應通常在接種第一劑疫苗之後發生，第二劑後發生的機率較小。

輕度問題

- 接種部位疼痛或腫脹（5 名兒童中約有 1 名出現，3 名青少年及成年人中最多有 1 名）
- 發燒（10 人中有 1 人或更少）
- 在接種後最多一個月內出現輕度皮疹（25 人中有 1 人）。這些人亦有可能傳染其家中的其他成員，但這種情況極為罕見。

中度問題

- 發燒引起癲癇（抽搐或目瞪口呆）（非常罕見）。

重度問題

- 肺炎（非常罕見）

亦曾報告在接種水痘疫苗後出現其他嚴重問題，包括嚴重腦反應及低血球計數。這種情況十分罕見，以致專家都無法判斷他們是否是因疫苗而起。如果確實是疫苗所致，亦極為罕見。

注意：接種第一劑 MMRV 疫苗可能會引發皮疹，並且出現發燒的機率大於 MMR 及分別接種的水痘疫苗。20 人中約有 1 人曾報告有皮疹，5 人中約有 1 人報告出現發燒症狀。在接種 MMRV 後報告因發燒引起癲癇的情況亦更頻繁。以上情況通常在接種第一劑疫苗後 5–12 天出現。

5 如果出現重度反應，該怎麼辦？

我該注意什麼？

- 留意任何引起您困擾的情況，如嚴重過敏反應、高燒或行為改變的跡象。

嚴重過敏反應的跡象包括蕁麻疹、面部及喉嚨腫脹、呼吸困難、心跳加速、眩暈及虛弱。這些情況會在接種疫苗幾分鐘至幾小時後開始出現。

我該怎麼辦？

- 如果您認為那是嚴重過敏反應或不能耽擱的其他緊急情況，請致電 9-1-1 或將患者送往最近的醫院。或者，致電您的醫生。
- 隨後，應將反應報告給疫苗不良事件報告系統（Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS）。您的醫生可提交此報告，或者您可透過 VAERS 網站 www.vaers.hhs.gov 或致電 1-800-822-7967 自行提交此報告。

VAERS 僅用於報告反應，並不提供醫療意見。

6 國家疫苗傷害賠償計劃

國家疫苗傷害賠償計劃 (National Vaccine Injury Compensation Program, VICP) 是一項聯邦計劃，其創立是為了對可能因某些疫苗而受到傷害之人士作出賠償。

認為自己可能受到疫苗傷害的人士可瞭解該計劃，並知道如何透過致電 1-800-338-2382 或瀏覽 VICP 網站 www.hrsa.gov/vaccinecompensation 提出索償。

7 如何獲知更多？

- 請徵詢醫生的建議。
- 致電您所在地的當地或州衛生部門。
- 聯絡疾病控制和預防中心 (Centers for Disease Control and Prevention, CDC)：
 - 致電 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) 或
 - 瀏覽 CDC 網站：www.cdc.gov/vaccines

Vaccine Information Statement (Interim)
Varicella Vaccine

3/13/2008

Traditional Chinese

Office Use Only

